



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
5 November 2014  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят девятая сессия

Пункт 123(f) повестки дня

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой**

**Австрия, Албания, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Италия, Лихтенштейн, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Хорватия, Черногория, Чешская Республика: : проект резолюции**

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/111 от 9 декабря 2011 года, в которой она предоставила Центральноевропейской инициативе статус наблюдателя,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 67/7 от 19 ноября 2012 года, в которой она предложила специализированным учреждениям и другим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Инициативой для продолжения совместных мероприятий в интересах достижения общих целей,

*ссылаясь далее* на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия реализации целей и задач Организации Объединенных Наций,

*высоко оценивая* усилия Инициативы по укреплению своих отношений с системой Организации Объединенных Наций и соответствующими международными и региональными организациями с конечной целью достижения конкретного положительного воздействия на политическое и социально-экономическое развитие региона посредством осуществления проектов и программ во всех приоритетных областях,



ссылаясь на доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>, представленный во исполнение резолюции 67/7,

1. *принимает к сведению* тот факт, что в ноябре 2014 года отмечается двадцать пятая годовщина образования Центральноевропейской инициативы, первоначально известной под названием «Квадрагонале», совпавшего с окончанием холодной войны, в результате которого в Центральной и Восточной Европе начались сложные переходные процессы;

2. *высоко ценит* неизменный вклад Инициативы в политический диалог и ее поддержку в деле управления проектами, обеспечивающие ее государствам-членам гибкую и прагматичную платформу для регионального сотрудничества;

3. *с удовлетворением отмечает* План действий Центральноевропейской инициативы на 2014–2016 годы, нацеленный на активизацию регионального сотрудничества в таких областях, как транспорт, энергетика (с акцентом на энергоэффективности и возобновляемых источниках энергии), окружающая среда, малые и средние предприятия, развитие предпринимательства, научные исследования, образование, информационное общество, культура и средства массовой информации;

4. *принимает к сведению* усилия Инициативы, направленные на поддержку, разработку и реализацию конкретных совместных региональных проектов в стратегических областях;

5. *принимает во внимание* в этой связи плодотворное сотрудничество между Инициативой и Европейским союзом как одним из основных участников финансирования такого рода проектов и поддерживает усилия Инициативы по принятию конкретных мер к созданию других взаимовыгодных партнерств с Европейским союзом;

6. *приветствует* целиком обеспечиваемое Италией финансирование проектов по линии Фонда Центральноевропейской инициативы при Европейском банке реконструкции и развития, в рамках которых помощь предоставляется главным образом в виде грантов на конкретные компоненты проектов технического сотрудничества, увязанные с крупными операциями Банка в государствах — членах Центральноевропейской инициативы, не входящих в Европейский союз, в ряде областей, включая сельское хозяйство, транспорт, энергетику, помощь малым и средним предприятиям, муниципальные инфраструктуры и услуги, банковское дело, страхование, организационное строительство и создание потенциала;

7. *приветствует также* финансирование малых многосторонних проектов в приоритетных областях из Фонда сотрудничества Центральноевропейской инициативы, в который вносят взносы все государства-члены, и проектов в сфере наращивания потенциала и передачи передового опыта не входящим в Европейский союз странам — участникам Инициативы по линии Программы обмена ноу-хау, финансируемой Австрией и Италией;

---

<sup>1</sup> A/69/228-S/2014/560.

8. *принимает к сведению* вклад, вносимый в активизацию многогранного сотрудничества в регионе по линии парламентского и предпринимательского компонентов Инициативы;

9. *призывает* к расширению сотрудничества между Инициативой и международными организациями и международными финансовыми учреждениями в деле совместного финансирования важных проектов в регионе;

10. *приветствует* сотрудничество, установившееся между Инициативой и другими региональными организациями и инициативами;

11. *приветствует также* приверженность Центральноевропейской инициативы поощрению плодотворного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, и в частности совместному участию в мероприятиях и встречах, представляющих общий интерес, а также разработке практических совместных проектов, ориентированных на конкретные результаты;

12. *приветствует далее* сотрудничество Инициативы с Европейской экономической комиссией в области развития предприятий, с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области охраны окружающей среды, с Всемирной туристской организацией в области туризма, с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в области сельского хозяйства, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области культуры и с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в области науки и техники;

13. *отмечает* активизацию сотрудничества между Инициативой и Европейской экономической комиссией в рамках меморандума о взаимопонимании, подписанного в 1998 году, в частности недавнее участие Инициативы в мероприятиях Комиссии в Женеве;

14. *отмечает также* приверженность Инициативы задаче содействия достижению на региональном и глобальном уровнях целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

15. *принимает к сведению* интерес, проявляемый Инициативой к утверждению Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии всеобъемлющей повестки дня в области развития на период после 2015 года;

16. *предлагает* Генеральному секретарю укреплять диалог с Инициативой в целях стимулирования сотрудничества и координации действий между секретариатами;

17. *предлагает также* специализированным учреждениям и другим организациям и программам системы Организации Объединенных Наций и далее сотрудничать с Инициативой для продолжения совместных мероприятий в интересах достижения общих целей;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Центральноевропейской инициативой».

---